

УДК 378.147(476.5):004.414.23:81'243

# КОММУНИКАТИВНО-ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЙ КАК ОДНО ИЗ НАПРАВЛЕНИЙ МОДЕРНИЗАЦИИ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

К.Ю. Толкачёва, Е.В. Турковская

Учреждение образования «Витебский государственный  
университет имени П.М. Машерова»

*В статье показано функционирование интернет-лаборатории коммуникативно-лингвистической направленности на филологическом факультете в ВГУ имени П.М. Машерова. Раскрыта ее роль в популяризации методического опыта по внедрению современных технологий в образовательный процесс, выявлены основные направления деятельности лаборатории, отражены полученные результаты.*

*Цель статьи – теоретическое обоснование деятельности лаборатории интернет-технологий коммуникативно-лингвистической направленности и ее практическая реализация в преподавании иностранного языка в учреждениях образования.*

**Материал и методы.** Исследования проводились в учреждениях образования: ГУО «Гимназия № 4 г. Витебска», «Суйковская средняя школа Витебского района», «Средняя школа № 45 г. Витебска». Материалами для этого явились Концепция национальной стратегии устойчивого развития Республики Беларусь на период до 2035 года, учебные программы по предмету «Иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский, китайский)» для V–XI классов учреждений общего среднего образования с русским языком обучения и воспитания (2017); научно-методические издания, дипломные и магистерские работы, посвященные изучению современных технологий обучения и модернизации образовательного процесса.

*Использовались следующие методы: теоретический, сравнительно-сопоставительный и системно-комплексный анализ научной литературы, периодических изданий.*

**Результаты и их обсуждение.** Проанализированы основные направления деятельности интернет-лаборатории, изучена тематика научно-исследовательских работ, аргументировано практическое применение полученных результатов исследования в преподавании иностранного языка в учреждениях образования. Современные компьютерные средства рассмотрены как технология, обеспечивающая реализацию лично ориентированного подхода к обучению. Учет личностных особенностей, интересов учащихся способствует повышению их мотивации к изучению иностранного языка и к собственной проектной деятельности по изучаемым темам. Продемонстрировано использование информационно-коммуникационных технологий с целью развития лексико-грамматических навыков учащихся на занятиях, а также умений учебной автономии студентов.

**Заключение.** Применение методического опыта, результатов исследования, научных материалов и разработок, накопленных за период функционирования интернет-лаборатории коммуникативно-лингвистической направленности, позволит усилить практическую составляющую обучения иностранному языку, качество дистанционного образования, повысить компетентность преподавателя и создать среду иноязычного общения в учреждениях общего среднего образования и высшей школе.

**Ключевые слова:** лаборатория, интернет-технологии, информационно-коммуникационные технологии, модернизация, иностранный язык, высшая школа.

## THE INTERNET-TECHNOLOGY LABORATORY OF COMMUNICATIVE AND LINGUISTIC ORIENTATION AS ONE OF THE DIRECTIONS FOR HIGHER EDUCATION MODERNIZATION

K.Y. Tolkacheva, E.V. Turkovskaya

Education Establishment "Vitebsk State P.M. Masherov University"

*The article shows the work of the Internet Laboratory of communicative and linguistic orientation at Vitebsk State P.M. Masherov University Philology Faculty. It reveals the role of the Laboratory in popularizing the methodological experience of introducing contemporary technologies into the academic process, points out the main directions of the Laboratory activities and the obtained findings.*

*The purpose of the article is a theoretical justification of the Internet Laboratory of communicative and linguistic orientation activities and its practical implementation in teaching a foreign language at establishments of education.*

**Material and methods.** *The research was conducted at the state education establishments “Gymnasium No. 4, Vitebsk”, “Suykovskaya secondary school of Vitebsk District”, “Secondary school No. 45, Vitebsk”. The materials for the study were the Conception of the National Strategy of Sustainable Development of the Republic of Belarus for the period up to 2035, Foreign Language (English, German, French, Spanish, Chinese) curricula for the V–XI years of general secondary education establishments with the Russian language of education and upbringing (2017), scientific and methodological publications, diplomas and master’s works, dedicated to the study of modern teaching technologies and modernization of the academic process. The following methods were used: theoretical, the method of comparative and system-complex analysis of scientific literature and periodical publications.*

**Findings and their discussion.** *The main areas of the activity of the Internet Laboratory are analyzed, the subjects of research works are studied and the practical implementation of the research findings in teaching a foreign language is justified. Modern computer tools at education establishments are considered as the technology that provides the implementation of a personality centered approach to teaching. Taking into account personal characteristics and interests of students helps to increase their motivation to study a foreign language and to do their own project activities on a given topic. The use of information communicative technologies for the purpose of development of lexical and grammatical skills of students in the classroom as well as the skills of students’ academic autonomy is demonstrated.*

**Conclusion.** *The application of the methodological experience, scientific materials, and the findings accumulated during the operation of the linguistic and communicative Internet Laboratory will strengthen the practical approach to education, the quality of distance learning, increase teachers’ competence and create opportunities contributing to full language immersion at establishments of secondary and higher education.*

**Key words:** *laboratory, internet-technologies, information and communicative technologies, modernization, foreign language, higher education.*

Опыт в организации и совершенствовании учебного процесса с использованием современных технологий обучения в учреждениях среднего и высшего образования, а также в процессе дистанционного обучения рассматривается в научных публикациях О.В. Артюшкина, Г.С. Молоткова, Н.Д. Гальсковой, В.Г. Глухих, Г.Г. Левкина, В.В. Казаченок, В.Г. Кинелева, В.Г. Кириленко [1–6].

Согласно Концепции национальной стратегии устойчивого развития Республики Беларусь на период до 2035 года основными целями модернизации системы высшего образования являются:

1) совершенствование условий для обучения благодаря созданию интегрированной, образовательной, научно-исследовательской и предпринимательской среды;

2) развитие дистанционных, сетевых форм обучения с целью обеспечения свободного и непрерывного доступа к образовательным ресурсам, увеличения количества самостоятельной и коллективной работы студентов;

3) обновление инфраструктуры учреждения образования за счет открытия современных ресурсных центров и лабораторий с целью усиления практической составляющей обучения;

4) внедрение современных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в образовательный процесс, ориентированных на вовлечение каждого обучающегося согласно уровню подготовки и независимо от его местонахождения, направленных на повышение уровня мотивации к изучаемому предмету, развитие у обучаемых образовательных и социальных навыков [7].

Цель статьи – теоретическое обоснование деятельности лаборатории интернет-технологий коммуникативно-лингвистической направленности и ее практическая реализация в преподавании иностранного языка в учреждениях образования.

**Материал и методы.** Исследования проводились в государственных учреждениях образования: «Гимназия № 4 г. Витебска», «Гимназия № 2 г. Витебска», «Суйковская средняя школа Витебского района», «Средняя школа № 45 г. Витебска».

Материалами для этого явились Концепция национальной стратегии устойчивого развития Республики Беларусь на период до 2035 года, учебные программы по предмету «Иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский, китайский)» для V–XI классов учреждений общего среднего образования с русским языком обучения и воспитания (2017); научно-методические издания, дипломные и магистерские работы, посвященные изучению современных технологий обучения и модернизации образовательного процесса.

Использовались следующие методы: теоретический, сравнительно-сопоставительный и системно-комплексный анализ научной литературы, периодических изданий, а именно:

1) с помощью теоретического метода, предполагающего изучение, анализ научно-методической литературы, была проведена систематизация материалов дипломных и магистерских работ по теме

исследования, обобщен традиционный и инновационный педагогический опыт использования современных технологий в образовательном процессе;

2) системно-комплексный анализ научной литературы, периодических изданий позволил выявить основные направления модернизации высшего образования в Республике Беларусь;

3) сравнительно-сопоставительный метод помог выявить сходства и различия уровня сформированности речевых навыков у учащихся, использующих в обучении возможности информационно-коммуникационных технологий и обучающихся без их применения.

**Результаты и их обсуждение.** Лаборатория интернет-технологий коммуникативно-лингвистической направленности представляет собой обширную базу научно-методической информации по изучению, апробированию и распространению инновационного педагогического опыта использования ИКТ в процессе обучения иностранным языкам.

Цель функционирования лаборатории состоит в организации совместной деятельности учителей, студентов, молодых ученых, преподавателей ВГУ имени П.М. Машерова, направленной на изучение современных информационных технологий преподавания иностранного языка, обсуждение вопросов о целесообразности и эффективности применения интернет-ресурсов в обучении основным видам речевой деятельности, повышение мотивации и интереса обучающихся к иностранным языкам. В рамках лаборатории осуществляется работа по проведению научных исследований: опытно-практической, опытно-экспериментальной работы по заданию кафедры; организации студенческих семинаров, научному сопровождению образовательных проектов и их внедрению в учебно-воспитательный процесс филиала кафедры мировых языков ГУО «Гимназия № 4 г. Витебска», «Суйковская средняя школа Витебского района», «Средняя школа № 45 г. Витебска» в период прохождения студентами педагогической практики; организации консультативной помощи учителям учреждений общего среднего образования, координации научной, творческой, образовательной деятельности школьного научного кружка в ГУО «Гимназия № 4 г. Витебска».

Работа по систематизации научно-методических материалов проводится в рамках следующих исследовательских тем:

1. Методологические основы информационно-коммуникационных технологий:

- компьютерные технологии как комплекс дидактических и программных средств в формировании иноязычной коммуникативной компетенции;
- проблема коммуникативного взаимодействия в системе «учащийся–компьютер»;
- возможности информационно-коммуникационных технологий как средства создания среды иноязычного общения в учреждениях общего среднего образования.

2. Информационные технологии как компонент образовательного процесса средней школы в урочной деятельности:

- реализация личностно ориентированного подхода в процессе использования компьютерных технологий на уроках иностранного языка в учреждениях общего среднего образования;
- компьютерные технологии и их применение в обучении основным видам речевой деятельности (говорению, аудированию, чтению, письму) учащихся средней школы;
- функционирование открытых образовательных систем телекоммуникационного доступа в средней школе на уроках иностранного языка.

3. Использование компьютерных технологий во внеурочной деятельности при обучении иностранному языку в средней школе:

- формирование межкультурной компетенции учащихся средней школы в рамках интернет-проектов;
- организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку с помощью компьютерных средств обучения.

4. Информационно-коммуникационные технологии как современная стратегия учебно-образовательного процесса в высшей школе:

- развитие умений учебной автономии студентов при обучении иностранному языку с помощью компьютерных средств обучения;
- формирование профессионально-личностных качеств студентов при обучении иностранному языку с использованием модульной системы организации самостоятельной работы.

В ходе осуществления исследовательской деятельности были запланированы научные публикации, выступления на конференциях, семинарах, разработка и внедрение учебно-методического обеспечения образовательного процесса при обучении иностранным языкам с применением информационно-коммуникационных технологий в филиалах кафедры ГУО «Гимназия № 4 г. Витебска», «Гимназия № 2 г. Витебска», а также в ГУО «Суйковская средняя школа Витебского района», «Средняя школа № 45 г. Витебска», организация круглого стола по итогам и перспективам работы учебно-методической лаборатории.

В рамках исследовательской темы «Информационные технологии как компонент образовательного процесса в средней школе в урочной деятельности» молодыми учеными ВГУ имени П.М. Машерова разработана методика работы с использованием компьютерных технологий, направленная на развитие лексико-грамматических навыков. Их эффективность доказана опытным путем на базах учреждений общего среднего образования.

В дипломной работе «Применение информационных технологий (ИТ) на уроках немецкого языка в процессе формирования лексических навыков учащихся средней общеобразовательной школы» была выдвинута гипотеза о том, что ИТ способствуют более эффективному формированию лексических навыков, характеризующихся большей осознанностью и ориентированностью на процесс говорения. С целью подтверждения гипотезы было проведено опытное исследование на базе ГУО «Средняя школа № 45 г. Витебска» в 5 «А» и 5 «Б» классах (24 человека) в рамках изучения темы «Meine Mahlzeiten». В экспериментальной группе 5 «Б» класса для формирования лексических навыков в процессе изучения темы «Meine Mahlzeiten» был разработан комплекс упражнений с элементами ИТ. Для диагностики уровня сформированности лексических навыков в двух группах использовались как устные, так и письменные формы контроля.

Семантизация и закрепление лексических единиц в упражнениях на дифференциацию, подстановку, трансформацию в экспериментальной группе осуществлялись с использованием многофункциональной онлайн-программы «Hot potatoes», презентаций, выполненных в Power Point, мультимедийного проигрывателя Pot Player, образовательных ресурсов сети Интернет. Учащиеся распознавали значение слова на основе его звукового, графического, зрительного образа, составляли предложения из группы слов, заполняли пропуски в тексте соответствующими лексическими единицами, решали кроссворды в интерактивных программах, заполняли ассоциограмму, расставляли реплики диалога в правильном порядке и вписывали пропущенные словосочетания в интерактивных упражнениях. Уровень владения лексическим материалом определялся в способности учащихся отвечать на вопросы, выражать свое мнение об увиденном (после просмотра видео), составлять монологические и диалогические высказывания с опорой на план, ключевые слова в презентации.

Исследование эффективности внедрения компьютерных технологий в процессе формирования грамматических навыков проводилось в ГУО «Гимназия № 4 г. Витебска» в двух 4-х классах (26 учащихся) в рамках изучения темы «Wohnen», в состав которой входил такой грамматический материал, как «Отрицательное (kein/keine) и притяжательные местоимения перед именем существительным», «Предлоги места in, an, auf, требующие винительного или дательного падежа».

В ходе ознакомления с новым грамматическим материалом в экспериментальной группе использовались презентации, разработанные средствами PowerPoint, Prezi и CorelDraw. Тренировка и закрепление материала в дифференцировочных, подстановочных и трансформационных упражнениях на вышеупомянутые темы происходила в игровой форме на сайтах Deutsch Online.ru, Learningapps.org, Jeopardy и с использованием программ DaF-Seite R. Kinas, Deuschtest Online. С целью определения уровня сформированности грамматических навыков учащимся был предложен ряд тестовых упражнений, направленных на знание формы, значения, употребления и речевой функции того или иного грамматического явления, а также на формирование умения использовать новые грамматические конструкции при составлении собственных высказываний.

Результаты исследования показали, что все группы владеют изученным лексико-грамматическим материалом, однако по результатам выполнения контрольного теста и опроса учащиеся экспериментальных групп продемонстрировали более высокие результаты. Было отмечено, что в классах, где применялись ИКТ, повысилась мотивация, улучшилась способность определять в тексте лексическое значение и грамматическое явление по его форме за меньший промежуток времени, возрос интерес к изучению иностранного языка, количество правильных ответов на вопросы было существенно выше,

чем в контрольных группах. Умения и навыки использования изученного лексического материала и грамматических конструкций в речи в экспериментальных группах характеризовались более высоким уровнем, чем в контрольных, где учащиеся предпочитали использовать уже усвоенные ранее выражения и конструкции, являющиеся аналогичными новым языковым явлениям. Также было установлено, что учащиеся экспериментальных групп обладают более высоким уровнем понимания речевой функции того или иного грамматического явления и составляют большие по объему высказывания по сравнению с учащимися контрольных групп. Следовательно, можно сделать вывод о высоком уровне сформированности лексико-грамматических навыков в экспериментальных группах, что объясняется внедрением ИКТ в процесс обучения лексико-грамматическим навыкам.

В рамках исследовательской темы «Применение компьютерных технологий во внеурочной деятельности при обучении иностранному языку в средней школе» О.В. Лебковской был проанализирован опыт лично ориентированного подхода. Были предложены обучающие программы «Microsoft PowerPoint», «Microsoft Word», «Movie Maker», тестовый редактор «EasyQuizzy», редактор кроссвордов «Crossword Creator», «Easy Pronunciation», «Word Search Creator» с целью повышения мотивации к изучению немецкого языка, развития речевой компетенции у школьников, расширения объема знаний о стране изучаемого языка, развития самостоятельности при обучении немецкому языку. Оправданность использования вышеперечисленных современных компьютерных технологий была доказана опытным путем в экспериментальной группе 7 «А» класса в ГУО «Суйковская средняя школа Витебского района» в процессе изучения темы «Reisen durch Länder und Städte». Всего в эксперименте приняли участие 22 человека – ученики 7 «А» и 7 «Б» классов.

В обучении экспериментальной группы 7 «А» класса использовались программы «Microsoft PowerPoint», «Movie Maker» для подготовки и просмотра мультимедийных презентаций, а также создания и редактирования различного видеоматериала с целью развития лексико-грамматических и фонетических навыков с учетом личностных особенностей учащихся и интересов, их способностей, благодаря чему стало возможным осуществление собственной проектной деятельности учащихся по изучаемым темам.

С целью совершенствования фонетических навыков и активизации ранее изученной лексики по теме учащиеся обращались к возможностям программы «Easy Pronunciation». Текстовый процессор «Microsoft Word» и компьютерные программы с простым и ярким интерфейсом «Crossword Creator», «Word Search Creator» применялись при обучении письму и самостоятельной работе по совершенствованию лексических навыков и становлению лингвострановедческой компетенции. Обращение к ИТ способствовало активизации мыслительной деятельности при составлении кроссвордов, шарад.

Для контроля и самоконтроля лексико-грамматических навыков учащихся преподавателем была предложена тестовая программа «EasyQuizzy» с интерактивными заданиями и тестами, а также предоставлена возможность ученикам индивидуально, в парах, в группах создавать тестовые викторины по изучаемой теме.

Результат эксперимента показал, что компьютерные технологии позволяют реализовывать лично ориентированный подход на практике. Компьютер способствует лучшему восприятию, усвоению и закреплению учебного материала, индивидуализации и активизации познавательной деятельности учащихся, повышению мотивации к углубленному изучению немецкого языка, показателей успеваемости на уроках, а также развитию коммуникативных и творческих способностей учащихся.

Для развития умений учебной автономии студентов при обучении иностранному языку целесообразно использование компьютерных средств обучения. Применение компьютерных средств в учебном процессе позволяет повысить интерес к предмету, способствует выработке самооценки у студентов, создает условия для самостоятельной и комфортной среды обучения. Процесс обучения в вузе осуществляется посредством видеолекций, текстовых конспектов лекций, презентаций, учебных видеофильмов, тестов, контрольных и самостоятельных заданий, размещенных в виртуальной системе MOODLE, широкого использования интернет-сайтов, чатов, форумов, телеконференций, электронных программ, тренажеров с целью развития коммуникации на иностранном языке. Вместе с тем наличие доступа к сети Интернет позволяет студенту осуществлять мгновенную связь с преподавателем для проведения учебных консультаций, усваивать материал на качественно новом уровне и в удобном режиме, обеспечивать доступ к неограниченным источникам информации и обрабатывать ее с помощью компьютерных технологий. Преподавателям включение интернет-технологий помогает организовывать различного рода исследовательские работы (индивидуально и в малых группах), направленные

на активизацию интеллекта студентов, формирование творческих способностей, развитие целостного мировоззрения личности, осуществлять автоматизированный контроль с целью обеспечения объективности и быстроты оценивания знаний.

В настоящее время на филологическом факультете ВГУ имени П.М. Машерова уделяется большое внимание использованию интернет-технологий в обучении, проведению онлайн-лекций с ведущими профессорами России, Украины, Казахстана, онлайн/офлайн-занятий с обязательным контролем выполнения задания, преподаванию таких курсов, как «Информационные технологии в филологии», а также «Интернет-технологии в преподавании иностранного языка» (проходит в рамках обучения в магистратуре по специальности «Теория и методика преподавания (в области иностранного языка)»). Результаты деятельности интернет-лаборатории по развитию умений учебной автономии студентов могут быть использованы при создании дистанционных курсов обучения, в процессе проведения онлайн-лекций ведущими профессорами университетов-партнеров, в организации видеоконференций.

**Заключение.** Непрерывное и интенсивное развитие общества обуславливает необходимость модернизации системы образования. Современное образование – это непрерывный процесс в жизни человека, позволяющий ему ориентироваться в постоянно обновляющемся потоке информации. На сегодняшний день инновационный педагогический опыт использования ИКТ в процессе обучения иностранным языкам нашел отражение в семи научных публикациях и восьми дипломных работах под руководством преподавателей кафедры. Результаты экспериментальных исследований позволили доказать эффективность включения ИКТ в учебный процесс. Применение интернет-технологий в обучении способствует повышению уровня лексико-грамматических и коммуникативных навыков учащихся, умений учебной автономии в процессе самостоятельной работы и проектной деятельности, реализации личностно ориентированного подхода, развитию мотивации и интереса обучающихся к иностранным языкам, компетентности преподавателя в профессиональной сфере, созданию среды иноязычного общения в учреждениях среднего образования и высшей школе.

Обширная и постоянно обновляющаяся база научно-методической информации и разработанных комплексов упражнений с применением современных информационных технологий используется учителями при планировании и проведении учебных занятий по соответствующим темам в учреждениях общего среднего образования, находит свое отражение в курсах лекций по дисциплинам «Методика преподавания иностранного языка», «Современные технологии обучения иностранным языкам», «Современный урок иностранного языка».

### ЛИТЕРАТУРА

1. Артюшкин, О.В. Информационно-коммуникационные технологии как основа электронного образовательного ресурса вуза / О.В. Артюшкин, Г.С. Молотков // *Инновации в образовании*. – 2009. – № 8. – С. 59–62.
2. Гальскова, Н.Д. Электронное обучение иностранным языкам: лингводидактический потенциал / Н.Д. Гальскова, Д.К. Бартош // *Иностранные языки в школе*. – 2017. – № 6. – С. 2–9.
3. Глухих, В.Р. Комплексная межвузовская система получения знаний с использованием дистанционных методов обучения / В.Р. Глухих, Г.Г. Левкин // *Дистанционное и виртуальное обучение*. – 2009. – № 8. – С. 28–30.
4. Казачёнок, В.В. Информационно-коммуникационные технологии в дополнительном образовании учащихся / В.В. Казачёнок // *Педагогическая наука и образование*. – 2014. – № 4. – С. 10–15.
5. Кинелёв, В.Г. Образование для информационного общества / В.Г. Кинелёв // *Открытое образование*. – 2007. – № 5. – С. 46–57.
6. Кириленко, В.Г. Информационно-коммуникационные технологии как интенсификация образовательного процесса / В.Г. Кириленко // *Адукацыя і выхаванне*. – 2013. – № 1. – С. 22–28.
7. Концепция национальной стратегии устойчивого развития Республики Беларусь на период до 2035 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.economy.gov.by/uploads/files/ObsugdaemNPA/Kontseptsija-na-sajt.pdf>. – Дата доступа: 04.01.2020.

### REFERENCES

1. Artiushkin O.V., Molotkov G.S. *Innovatsii v obrazovanii* [Innovations in Education], 2009, 8, pp. 59–62.
2. Galskova N.D., Bartosh D.K. *Inostrannyye yazyki v shkole* [Foreign Languages at School], 2017, 6, pp. 2–9.
3. Glukhikh V.R., Levkin G.G. *Distantsionnoye i virtualnoye obucheneye* [Distant and Virtual Teaching], 2009, 8, pp. 28–30.
4. Kazachionok V.V. *Pedagogicheskaya nauka i obrazovaniye* [Pedagogical Science and Education], 2014, 4, pp. 10–15.
5. Kineliyov V.G. *Otkrytoye obrazovaniye* [Open Education], 2007, 5, pp. 46–57.
6. Kirilenko V.G. *Adukatsiya i vykhavanne* [Education and Upbringing], 2013, 1, pp. 22–28.
7. *Kontseptsiya natsionalnoi strategii ustoychivogo razvitiya Respubliki Belarus na period do 2035 goda* [Conception of the National Strategy of Sustainable Development of the Republic of Belarus up to 2035], Available at: <http://www.economy.gov.by/uploads/files/ObsugdaemNPA/Kontseptsija-na-sajt.pdf>. – (Accessed: 04.01.2020).

Поступила в редакцию 30.06.2020

Адрес для корреспонденции: e-mail: 1504199415@rambler.ru – Толкачёва К.Ю.